

# Протокол

№

гр. София, 15.09.2017 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21  
състав**, в публично заседание на 15.09.2017 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Росица Бузова**

при участието на секретаря Детелина Начева и при участието на прокурора Ралица Мравкова, като разгледа дело номер **6584** по описа за **2017** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК, на именното повикване в 11.10 часа, се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА И. Х. Ч., явява се лично и с нейната майка В. С. Ф., назначена за неин представител по чл.25, ал.2 вр. ал.1 ЗУБ със Заповед № РОК16-РД09-513/22.12.2016г. на кмета на Район „О. купел“ - Столична община.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ на Д. - МС, редовно призован на 23.08.2017 г., не се явява лично. Представява се от юрк. С. -Т. с пълномощно от днес.

СГП редовно призована на 18.08.2017 г., се представява от прокурор М. с искане за встъпване и участие в производството по реда на чл.16, ал.1, т.3 АПК.

ЯВЯВА се преводачът Д. Т., призован от съда съобразно искането по чл.14, ал.2 АПК по жалбата.

И. Х. Ч. (чрез преводача): Не владее български език. Искам да се ползвам от превод на кюрдски по делото. Разбирам преводача, осигурен от съда, не възразявам срещу назначаването му по делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че жалбоподателката е чужденец, която не владее

български език и има право по чл.14, ал.2, изр.1 АПК да се ползва в процеса от посочения от нея език, на основание чл.14, ал.2, изр.2 АПК

#### ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводач от/на кюрдски език на жалбоподателката И. Х. Ч. по адм. д. № 6584/2017 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 21 състав и СНЕ самоличността му, както следва: Д. Т. – 65 години, неосъждан, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 НК, обеща да даде верен и точен превод.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че за днешното с.з. не е уведомена ДСП-О. купел съгласно чл.15, ал.6, изр.1 ЗЗДет, макар то да е задължително предвид непълнолетието на жалбоподателката за изразяване на становище по чл.15, ал.6, изр.2 ЗЗДет и присъствие на социален работник при изслушването ѝ по реда на чл.15, ал.1 ЗЗДет съгласно чл.15, ал.4, изр.2 ЗЗДет.

И. Х. Ч. (чрез преводача): Моля да ми се предостави правна помощ по делото чрез процесуално представителство по делото, тъй като съм непълнолетна, не разполагам със средства за заплащане на адвокат и не мога самостоятелно да се защитавам.

В. С. Ф. (чрез преводача): Изразявам съгласие с така заявеното от дъщеря ми искане да ѝ се предостави правна помощ, като ѝ бъде назначен от съда адвокат по делото.

юрк. С.-Т.: Не възразявам да се предостави правна помощ на жалбоподателката, предвид нейното непълнолетие. Заявявам, че по молбата на майката и другото ѝ малолетно дете председателят на Д. е постановил отказ за предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут, който е обжалван по адм. д. № 6588/2017 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 26 състав и отменен с решение, което не е обжалвано от Д., влязло е в законна сила и връща преписката на Д. за образуване на производство за определяне на държавата, компетентна да разгледа молбата за международна закрила по реда на глава шеста, раздел Ia ЗУБ.

ПРОКУРОРЪТ: Предвид закрила правата на жалбоподателката, която е непълнолетна, моля да не се дава ход. За следващото с.з. да се призове ДСП-О. купел, в съответствие с изискванията на ЗЗДет. Не възразявам да се предостави исканата от нея правна помощ.

СЪДЪТ, като съобрази, че за днешното с.з. не е уведомена ДСП-О. купел съгласно чл.15, ал.6, изр.1 ЗЗДет, с оглед изразяване становище по спора съгласно чл.15, ал.6, изр.2 ЗЗДет, както и за присъствие на социален работник при изслушване на непълнолетната жалбоподателка съгласно чл.15, ал.4 вр. ал.1 ЗЗДет, както и във връзка с необходимостта да се изпълни процедурата по днес заявеното от нея искане за предоставяне на правна помощ, намира, че са налице процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното с.з., поради което

#### ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

РАЗПОРЕЖДА за следващото с.з. да се уведоми съгласно чл.15, ал.6, изр.1 ЗЗДет ДСП-О. купел за делото с преписи от жалбата, оспореното с нея решение и настоящия протокол, за да изпрати свой представител, който да изрази становище или да представи писмен доклад по чл.15, ал.6, изр.2 ЗЗДет, както и да присъства съгласно чл.15, ал.4 ЗЗДет при изслушването на непълнолетната жалбоподателка по чл.15, ал.1 ЗЗДет.

УКАЗВА на жалбоподателката в 7-дневен срок да представи молба за правна помощ по чл.95, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК и попълнена декларация за семейно и имотно състояние по съответните образци, утвърдени от НБПП.

ПО ИСКАНЕТО за правна помощ на жалбоподателката, съдът ще се произнесе в закрито заседание след изпълнение на горните указания.

УКАЗВА на ответника на основание чл.163, ал.3 АПК в срок до датата на следващо с.з. да попълни административната преписка с актуализирана справка за обстановката в Иракски К. – [населено място], както и документи за производството за международна закрила на майката на непълнолетната жалбоподателка В. С. Ф. и

малолетното ѝ дете.

ДА СЕ ИЗИСКА за послужване адм. дело № 6588/2017 г. по описа на Административен съд София-град, Първо отделение, 26 състав.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача Д. Т. възнаграждение за извършения от него превод в днешно с.з. в размер на 30 лв. от бюджета на съда. ИЗДАДЕ се РКО за сумата.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 12.10.2017 г. –11.30 ч., за когато страните, СГП и преводачът са уведомени. Да се призове ДСП-О. купел по указанията.

Протоколът, изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.30 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: